

习近平总书记 引用的外国名言

“兄弟之道是团结同心”

——阿根廷史诗《马丁·菲耶罗》名言

□ 翟迈云

2014年7月14日，习近平总书记接受巴西《经济价值报》、阿根廷《国民报》、委内瑞拉国家通讯社、古巴拉丁美洲通讯社的联合采访，就中国同四国双边关系等阐述了看法与主张。在谈到中国与阿根廷战略伙伴关系时，习近平总书记引用阿根廷名言“兄弟之道是团结同心”，以此高度评价中国与阿根廷相互信任的深厚友谊，以及平等互利的伙伴关系。

“兄弟之道是团结同心”出自何塞·埃尔南德斯所著长篇史诗《马丁·菲耶罗》，意在讴歌困境中高乔人风雨同舟的兄弟情谊。何塞·埃尔南德斯是阿根廷著名诗人与政治活动家，出生于阿根廷首都布宜诺斯艾利斯。从小在牧场的生活，使他对高乔人的民族性格与风俗语言十分了解。埃尔南德斯既反对以特来雷为代表的布宜诺斯艾利斯特权集团，也反对当时联邦派首领罗萨斯的独裁暴政，主张在民族自主权、美洲主义与联邦主义基础上制定民族整体方案。19世纪60年代独立后，阿根廷政府试图仿照欧洲文明模式推进国家现代化，鼓励欧洲移民入境，高达16万欧洲移民涌入阿根廷，使原本生活在潘帕斯草原的高乔人受到巨大冲击。高乔人的存在价值与民族感情遭受嘲弄与否定，高乔文学也被贬得一文不值。在这一历史背景下，政治上失意的埃尔南德斯希望为高乔人的遭遇发声，为高乔诗歌正名，这种决心激发他创作了巨著《马丁·菲耶罗》——一部可称为阿根廷“国粹”的杰出高乔诗作。这部著作描绘了主人公高乔人马丁·菲耶罗坎坷不屈的一生，鲜明展现了高乔人勇敢、豪迈、洒脱的民族性格，逐渐被阿根廷各界接纳，深远影响了阿根廷民族身份的构建。

“兄弟之道是团结同心”，是

习近平总书记对《马丁·菲耶罗》一书中“弟兄们不要分离，这本是天经地义。一定要真诚团结，无论在什么时机”两句的精准凝练与概括。该段文字出现在全书卷尾，是马丁·菲耶罗在历经百般磨难后，作为父亲与友人，所给出的劝告与训诫。在当时的阿根廷，高乔人面临着可悲命运。在内战中，高乔人是被地方军阀征用的战士；在对印第安土著的清剿中，高乔人是冲锋陷阵的牺牲品；在推动西方文明模式的过程中，高乔人又是被遗忘的群体。主人公马丁·菲耶罗饱受以上种种困苦，唯有与友人克鲁斯的兄弟情谊屡次帮他渡过难关。这段话是马丁劝告众人珍惜与朋友间兄弟情谊，与朋友相互陪伴、相互支撑，彼此真诚相待，同甘共苦应对一切挑战。“兄弟同心”这一高乔人品格，成为阿根廷民族性格的重要根源。一方面，这部长篇史诗一经出版，就受到下层民众的广泛欢迎，“兄弟之道是团结同心”在民间脍炙人口、广为传播，塑造了阿根廷人民热情友好的民族性格。另一方面，20世纪初阿根廷各阶层逐渐结束崇欧主义文化倾向，在本土文化中寻求民族与国家认同。《马丁·菲耶罗》作为民族文学的经典作品，开始活跃于阿根廷文化的中心，主人公马丁重情重义的性格得到肯定与继承。

阿根廷虽与中国分列地球两端，但对友谊的珍视是两国人民的共同坚持。埃尔南德斯所述的不离不弃“兄弟之道”，正合了中国“患难见真情”的传统价值观念。司马迁在《史记·汲郑列传》中通过“一死一生，乃知交情。一贫一富，乃知交态。一贵一贱，交情乃见”几句，言明生死患难之际，方能显露友谊之真伪。贫贱之时长相伴，布衣之交不可忘，中案条件。大量资金被用于促进经济发展，人们在线互动增多。在此背景下，另外一个问题也引起了人们的密切关注，政府应更加重视提高公众的金融教育。2019年，俄罗斯金融教育重点项目资金增至2.1亿美元。我们需要理解人们是如何看待金融教育项目的，以及他们对于金融教育项目的需求是什么。在出现新冠肺炎疫情这样的危机的时刻，金融教育将有助于改善经济的可持续性，同时，精明投资对危机后的经济发展也能起到促进作用。

讲到数字经济发展和金融领域应对的网络威胁，我们必须讲一讲开放性这个问题。在当今世界，这是各个国家和政府对公民非常重要的一个作用。实施开放性的制度原则是非常有必要的。对于维持公共秩序、政府采购、预算资金使用方面，必须保持开放的原则。另外，俄罗斯审计署每年都会对联邦政府开放性进行评级，并都会如何提高政府行为的公开性提出建议。我相信，这方面的努力还会继续下去，我们会使用国际经验来继续做得更好。

但是，开放并不仅仅在政府领域

阿两国人民都怀揣友谊长存的美好愿望。埃尔南德斯所述的团结同心“兄弟之道”，暗合了中国文化中对“朋友需同心协力”美德的倡导。《易经》中有“二人同心，其利断金”；《礼记·学记》中有“独学而无友，则孤陋而寡闻”；《朋党论》中有“同心而共济，始终如一，此君子之朋也”。心意相通，携手共进是中阿两国人民对友情内核的共同期许。习近平总书记在谈到开展国际合作时也屡次提及构筑伙伴关系、团结同心的重要价值。2013年出席金砖国家领导人第五次会晤时，习近平总书记以“志合者，不以山海为远”赞颂了国家同心的巨大力量，并以“求和平、谋发展、促合作、图共赢是我们共同的愿望和责任”对各国进一步团结合作发出倡议。

习近平总书记引用“兄弟之道是团结同心”这一名言，既体现出对阿根廷历史文化的深入了解，对中阿共有价值观念的赞颂，也体现出对中国与阿根廷深情厚谊的肯定，推动中阿人民增进了解，两国合作之路越走越远。

天涯难隔兄弟情，中国与阿根廷文化交往早已有之。两国建交近50年来，始终保持着深厚的“兄弟”情谊。新中国成立初期，阿根廷是拉美国家中访华人数较多与较早的国家。从报社、艺术团体到文艺作品，两国文化交往异彩纷呈；从作家、乐队到文化代表团，两国人员交流不胜枚举。改革开放以来，两国文化交流不断横向拓宽与纵深发展。2014年习近平书记引述这一阿根廷名言，得到阿根廷人民的热情响应，并推动中阿交流从人文拓展至教育、体育乃至科技领域。次年中阿签署关于便利双方旅游人员签证的协定；2017年双方签署协议在阿根廷设立中国文化中

心，两国教育部与体育部签署谅解备忘录；2018年中阿两国政府签订2019—2023年文化合作执行计划。中阿还多次举行科技合作混委会会议，并签署便利旅游人员签证的协议。心连心，两国政府与人民不断促进中阿文化交流与文明互鉴。

同心共济是中国与阿根廷人民的一贯选择。2004年中阿建立战略伙伴关系，两国关系步入新阶段。2014年习近平总书记首次访阿，两国决定构建全面战略伙伴关系，两国关系进入新时代。当前，中国与阿根廷已形成全方位、立体化、各领域互利合作的共赢关系。经济领域双边贸易不断增长，中国成为阿根廷第二大贸易伙伴和主要投资来源国，阿根廷成为中国在拉美的第五大贸易伙伴。基础设施领域两国广泛合作，中国在推动阿根廷铁路、水坝和核电站等基础设施建设上发挥重要作用。关键议题上，中国与阿根廷相互理解、相互支持。中阿建交以来，阿根廷政府坚定奉行一个中国政策，支持中国维护国家主权和领土完整。中国也支持阿根廷对马岛的主权要求，希望通过和平方式解决阿根廷与英国间这一主权归属问题。新冠肺炎疫情暴发以来，中阿共克时艰。中国疫情最严峻时，阿方通过各种方式声援中国；阿根廷陷入抗疫困境时，中方也为阿根廷提供大批物资与经验支持。中阿两国政府合作开通了医疗物资运输的特殊航线，为中国援助阿根廷抗疫筑起一座“空中桥梁”。中国运往阿根廷的物资箱上同样印有“兄弟之道是团结同心”，体现出中国与阿根廷守望相助、协力抗疫的决心。兄弟之情溢于言表，中国还与阿方多次举行专家视频交流会，分享抗疫的成功经验。手牵手，两国在各领域各方面开展合作应对挑战。

关注金融创新与安全领域的新趋势

□ 阿列克谢·库德林（俄罗斯审计署署长）

当今世界纷繁复杂，新冠肺炎疫情疫情影响了我们生活的方方面面，并将持续对全球经济、金融系统产生负面的影响。

在金融创新领域以及相关安全问题方面有几大趋势值得关注。

第一，技术的突出地位。数字工具的快速发展使得金融安全与网络安全的关系愈发紧密。先进技术在金融中的使用已经成为金融创新的一个新模式，一系列金融活动也受到移动网络、大数据分析、云计算、区块链技术等、人工智能等领域技术发展的影响。最近，我们也看到金融科技投资的大幅度增长，据估算，2014年金融科技投资额为450亿美元，这个数字到2019年已经增长到1350亿美元。许多人都认为中国在金融领域数字化方面是全球领袖。新冠肺炎疫情进一步促进了数字技术向金融领域的渗透。

与此同时，网络犯罪的影响也在变化。现在我们谈论的不仅仅是盗窃一些有价值的保密信息，某些情况下，入侵者进一步破解、销毁或者改变数据，进而从中获益。新冠肺炎疫情期间，网络犯罪数量显著增加。新冠肺炎疫情为诈骗分子提供了绝佳作

案条件。大量资金被用于促进经济发展，人们在线互动增多。在此背景下，另外一个问题也引起了人们的密切关注，政府应更加重视提高公众的金融教育。2019年，俄罗斯金融教育重点项目资金增至2.1亿美元。我们需要理解人们是如何看待金融教育项目的，以及他们对于金融教育项目的需求是什么。在出现新冠肺炎疫情这样的危机的时刻，金融教育将有助于改善经济的可持续性，同时，精明投资对危机后的经济发展也能起到促进作用。

讲到数字经济发展和金融领域应对的网络威胁，我们必须讲一讲开放性这个问题。在当今世界，这是各个国家和政府对公民非常重要的一个作用。实施开放性的制度原则是非常有必要的。对于维持公共秩序、政府采购、预算资金使用方面，必须保持开放的原则。另外，俄罗斯审计署每年都会对联邦政府开放性进行评级，并都会如何提高政府行为的公开性提出建议。我相信，这方面的努力还会继续下去，我们会使用国际经验来继续做得更好。

但是，开放并不仅仅在政府领域

才有必要。在金融领域，这表现为当前“开放性的银行”这样一个值得注意的现象。这一创新概念鼓励银行将客户信息提供给银行领域之外的第三方机构。由于竞争的发展和银行在支付服务市场等方面作用的削弱，消费者可获得的金融产品增多。在这方面，最著名的举措是欧盟支付服务指令修正案。该法案规定欧洲银行有义务向支付服务提供商开放其信息系统的使用权。如今，这种趋势正在广泛发展。

第二，亚太地区在全球金融体系中的作用越来越大。这个趋势不是昨天才刚刚出现的，很多东亚国家很早就这一领域占据重要的地位。像亚洲基础设施投资银行，还有金砖国家新开发银行、丝路基金等金融机构，开始的支持投资方面起到越来越重要的作用。另外，在金融领域国际合作方面还有一些重要的机构，比如上合组织、银行间协会，还有中国参与的其他一体化倡议。俄罗斯在担任金砖国家轮值主席国期间，重点工作之一就是不断努力加强金砖国家新开发银行的潜力。俄罗斯有意扩大这一发展机构的信贷和投资组合。我希望未来

几年在中印两国担任金砖国家主席国期间，这种趋势能够进一步发展。

第三，疫情促使世界各国政府加速实施无碳经济发展机制。这一解决方案与银行和金融体系的运作齐头并进。银行在支持企业及其项目方面发挥着至关重要的作用。例如，近几年中国也在积极落实环境友好型的银行实践原则。中国的银行业在这一领域不断建立潜力，并正在成为国际金融舞台上支有影响力的力量。

最后，从中期来看，我们会看到数字金融领域的监管体系更加统一，这可能包括亚太地区各国的相关立法达到一定程度的统一。鉴于中国的技术能力和经济方面的领先地位，中国将对数字金融监管区域标准的形成产生至关重要的影响。



学习时报与国家创新与发展战略研究会合办

位于欧洲西北部的荷兰，是一个人多地少、资源匮乏、地势低洼之国，国土面积仅为4万多平方公里，其中1/4国土面积低于平均海平面，长年光照不足，但其农业发展不仅未受先天条件的限制，反而形成独具特色的高科技绿色现代农业，领先世界农业水平，并成为仅次于美国的全球第二大农产品出口国。

（一）

大力发展设施农业。荷兰光照不足、土地资源稀缺，对农业生产尤为不利。这种地域环境的局限性迫使荷兰提高土地的利用率，将信息化、工业化技术与生产技术相结合，利用7%的耕地建立了面积近17万亩的由电脑自动控制的约占全世界温室总面积1/4的现代化温室，温室约60%用于花卉生产，40%主要用于果蔬类作物。温室实现了全部自动化控制，包括光照系统、加温系统、液体肥料灌溉施肥系统、二氧化碳补充装置以及机械化采摘、监测系统等等，保证生产出的农作物高效优质。

鼓励发展循环农业。荷兰政府高度重视农业循环利用技术的研发和推广应用，特别是在无土栽培、精准施肥、雨水收集、水资源和营养液的循环利用等方面进行了大量的技术创新。并推进种植和养殖业向清洁生产方向发展，坚持“以地定畜、种养结合”的防治理念，不断创新循环农业发展模式。2016年，荷兰进一步提出了“循环经济2050”计划，将发展循环农业视为解决气候变化和资源紧缺的重要途径；2018年发布了循环农业发展行动规划，要求尽可能在全国或者全球范围内，构建种植、园艺、畜牧和渔业产业间大循环体系，既减少对外部环境的影响，又显著提升废弃物利用率。计划在2030年前实现农业废弃物、食物消费等领域的循环利用率达到80%，成为全球领先的循环农业经济大国，到2050年循环利用率达到100%。

积极推进数字农业。荷兰很注重信息化操作和田间监测、大数据收集，利用大数据进行管理和防控、生产，推进“数字农业”的落地。通过大数据和云技术的应用，一块田地的天气、土壤、降水、温度、地理位置等数据上传到云端，在云平台上进行处理，然后将处理好的数据发送到智能化的大型农业机械上，指挥它们进行精细作业，实现增产增收。在数字农业推进中，荷兰在农业技术开发上投入了大量资金，并由大型企业牵头研发“数字农业”技术。农业对从业者素质也有具体的要求，必须进行农业教育，执证上岗。

探索低污染农业。经过近40年的治理，荷兰农业的水土环境得到了明显改善，特别是畜禽粪便得到了有效资源化利用，化肥农药使用量明显下降，高效低残留农药和生物农药得到广泛利用。病虫害防治以生物防治为主，物理防治、化学防治为辅，农业环境污染得到有效控制。2011年，荷兰政府启动可持续发展议程，开始探索国家绿色增长模式。在可持续发展理念的引领下，荷兰开始将生态环境、农业与休闲旅游有机结合，探索发展新型休闲乡村模式，发展循环经济，保护生态，在此基础上扩大经济效益。

探索农业一体化发展。近年来，荷兰对农业的投入力度不断加大，制定了一系列的土地整合政策，将小块、分散、零碎的农地集中为连片地块进行种植，以促进农业的机械化运作，使农业结构从碎片化的传统模式逐渐向规模化、集约化的发展模式转变。着力调整产业结构，以有机牧场、有机农产品为重点促进农牧产品从量到质的转型；同时通过做好加工、销售环节，促进多部门、多主体合作的利益连接机制形成，通过产业链的延长增加了农牧产品的市场价值，提升了农民的增值效益。

（二）

自然资源的“先天不足”倒逼荷兰注重技术创新，积极开发设施农业、循环农业、数字农业、生态农业，探索出了以专业化、集约化、高新技术与现代化管理为特点的荷兰农业模式。

重视土地资源保护，实现农业

荷兰怎样发展高效生态农业

□ 刘彦 张晓敏

绿色可持续发展。在荷兰农业的各个领域，从企业研发生产到种植模式，再到防控手段，农产品深加工等环节都体现了这一点。荷兰属于典型的人多地少的国家，所以荷兰人非常注重土地的保护。保护土地资源、实现可持续发展，这是农业经营者们首要考虑的问题。荷兰对土地资源保护高度重视，在农村，人们可以看到，所有刚翻耕过的耕作层均呈深褐色，土壤团粒结构良好，土质细而均匀，像海绵一样。之所以达到这样效果，是因为土地耕种时合理使用化肥农药，甚至不用化肥和农药，利用大数据、物理方法和生物防治保护土壤，使土壤保持有机化，才能真正生产出“三品一标”的产品。总之，坚持投入减量化、生产清洁化、废弃物资源化、产业模式生态化，是荷兰推进绿色兴农、实现农业高质量可持续发展的关键所在。

加强绿色发展技术支持，探索新兴农业发展格局。通过技术改进和创新，推进现代农业可持续发展。荷兰通过打破部门间、领域间的发展和互动屏障，构建起跨产业链的大规模、多层次的循环体系，以实现最低程度的资源浪费及环境污染。利用农业生态系统原理，从资源优化利用、循环经济、可持续发展角度将牧草种植、畜禽养殖、能源生产、微生物培养和加工等子系统有机结合，强化种养全环节绿色发展技术的研发和推广，从而推进农业产业结构优化，提升农产品在市场的竞争力。通过多主体合作带动，提升农民在产业链中的增值效益。荷兰政府和相关部门紧扣国际宏观发展趋势和市场需求，持续加大农业研发的投入力度，有效促进了农业向数字农业、智慧农业方向发展。

提高农民的科学文化水平，完善农业人才培养制度。农民文化素质较高是荷兰发展高科技现代化农业的原因之一，荷兰高科技农业，不仅运用在温室技术、检测技术，还运用在田间防治管理大数据分析上，80%的农民已使用GPS系统。荷兰农业高科技和大数据的运用，需要高素质农民加以学习和应用，因而荷兰非常重视对农民进行技术培训和教育，有着较为发达和完善的农业科技推广和教育体系，以提升农民文化素养、技术能力和管理能力。注重优化农业人才结构，培养农业创新人才，增强农业从业者的人力资本，提升产业竞争力。所以说，重视农民教育、完善农业人才培养也是荷兰农业高质量现代化发展取得成功的决定性因素。

